



№ 138, januaro 2024

ELDONO DE RUSIA ESPERANTISTA UNIO (REU)

---

### *De la redaktoro*

Jam kelkaj homoj turnis sin al ni kun propono fari «Ponton» pli bone legebla per poŝtelefonoj kaj tabulkomputiloj. Pro tio, la nuna numero estas farita en alia formato, kun aliaj tiparoj, kiuj, laŭ nia penso, estos pli legeblaj sur malgrandaj ekranoj.

Nun ni volas demandi al vi: kiel vi kutime legas «Ponton»?

- ĉu per «tradicia» granda komputilo;
- per poŝtelefono aŭ tabulkomputilo;
- en papero, presinte la dosieron?

Por legantoj en papero, se tiuj estas: la formato de tiu ĉi numero estas **A5**, do vi povas ĝin presi po du paĝoj sur unu flanko de la tradicia paperfolio (A4).

*Aleksandro Mitin*

### **«Ponto» bezonas viajn novaĵojn!**

Se vi volas, ke iu informo nepre aperu el «Ponto», bonvolu sendi ĝin al la speciala retadreso de la redaktoroj: [revuo@reu.ru](mailto:revuo@reu.ru)

### *Jubileoj*

#### **Vladimir Opletajev jubileas!**

Kara kaj estimata Volodja!

Permesu sincere kaj tutanime gratuli vin okaze de (nekredeble!) granda jubileo!

Ni bondeziras al vi sanon, kreemon, sagacon, aktivan daŭran agadon en Esperantujo, novajn interesajn vojaĝojn, fidelajn amikojn amon kaj feliĉon!!!

*Plenamike, de la nomo de REU-Estraro*

*Svetlana Smetanina*

Kara amiko Volodja, mi tutkore gratulas vin okaze de la jubileo!

Sanon, inspiron, realigon de ĉiuj planoj ktp.

Vi estas la plej sperta, la plej brila E-instruisto en tuta nia lando, kaj nenia laŭdo estus troa por aprezi viajn meritojn!

*Amike, Valentin Melnikov*

14.01.2024



*Gratulojn  
okaze de la jubileo!*

# PONTO n-ro 138, januaro 2024

Karaj geamikoj! En tiu ĉi vintra kaj frosta, sed suna kaj festa tago havas jubilean naskiĝtagon nia amiko el Surguto **Vladimir Opletajev!**

Kara Vladimir, mi tutkore gratulas vin okaze de via 70-jara jubileo kaj deziras al vi multajn feliĉajn vivjarojn en bona sano kaj plenforto por realigi ĉiujn viajn planojn kaj revojn, por plenvigle agi en Esperantujo, por delice ĝui la vivon, por ĉiutage renkontiĝi kun io nova, interesa, alloga, rimarki ion belan, mirindan en la ĉirkaŭa mondo, senti ĝojon kaj plezuron de la farita, kreita, verkita...

*Raja Kudrjavceva*

Kara Vladimir!

Hodiaŭ venis via tre bela kaj impona jubilea dato! Ni ĝoje kaj admire gratulas vin okaze de la datreveno!

Vi estas aparta homo, kiu ne similas al multaj aliaj, perfektisto laŭ via naturo!

Al ni ŝajnas, ke vi estas vera esploristo, profunda lingvisto, brila instruisto, splenda verkisto, adoranto de bela muziko kaj pentraĵoj! Via lingvaĵo kaj kreemo samnivelas la plej konatajn E-verkistojn.

En niaj okuloj vi kiel lingvisto ĉiam ŝajnas al ni la plej sperta profesoro de la plej fama universitato!

Volodja, vivu longe, kreeme, fruktodone, ĝoje en via koro kaj fide en via animo!

Fortikan sanon, nerompeblan spiriton kaj inspiran humoron!

*Lidija Jerofjeva kaj Sergej Potoskujev, Niĵnij Tagil*

*REU informas*

## **Protokolo №5 de la estrara kunveno**

**Dato:** 18.11.2023.

**Loko:** distance (Zoom).

**Partoprenis** 7 estraranoj el 10 (*kvorumo estas*): Bojĉin J. B., Ĉincov J. V., Karcev J. V., Lebedev A. A., Mitin A. S., Sapojnikov V. S., Smetanina S. V.

Partoprenis sen voĉdonrajto: Basov G. F.

### **Tagordo:**

1. Laborplanoj kaj ideoj.
2. Pri enspezfontoj.
3. Pri periodaĵoj.
4. Pri granda Zoom-kunveno.
5. Pri dato de sekva estrarkunveno.

### **1. Laborplanoj kaj ideoj.**

*Smetanina S. V.* prezentis sian laborplanon:

- krei retpaĝon «Informcentro» pri Esperanto-kursoj, kiuj funkcias en la lando;
- renaskigi rubrikon pri Esperanto-instruado en «Ponto»;

# PONTO n-ro 138, januaro 2024

---

- organizi trejnadon por instruistoj;
- ekokupiĝi pri eldono de metodikaj kaj instruaj materialoj (ĉi tie verŝajnas kunlaboro kun Grigorjevskij A. A., kiu levis temon pri nesufiĉo de lerniloj);
- plifortigi instruistan sektion.

*Bojĉin J. B.* diris, ke li propagandas Esperanton en Vladivostoko, faris tie kelkajn prelegojn kaj planas fari pliajn prelegojn en aliaj urboj; emfazis aktivecon de Moiseev E. V. en Vladivostoko.

*Ĉincov J. V.* rakontis pri ideo fari alteriĝajn paĝojn (landing) pri Esperanto, atentigis pri manko de instruaj materialoj pri Esperanto en Jutubo/Rutubo.

## 2. Pri enspezfontoj.

Okazis interŝanĝo de ideoj pri eblaj fontoj de financado de la organizo:

- membrokotizoj (la sola certa enspezfonto, la plej baza kaj stabila);
- libervolaj donacoj (tre spontanea);
- monsubvencioj, grantoj (tre svaga revo);
- profito el aranĝoj (verŝajne eblas, sed dum lastaj jaroj ne okazis).

*Lebedev A. A.* atentigis, ke ne klaras, por kio bezonatas plia serĉado de mono, ja por kovri tradiciajn regulajn elspezojn de la organizo la mono sufiĉas. Se oni volas peti de homoj iun plian monon, oni devas komence prezenti ideojn, por kio bezonatas plia mono.

Leviĝis demando pri buĝeto: necesas decembre jam akcepti buĝeton por la sekva jaro.

*Propono:* Basov G. F. kaj Lebedev A. A. faru projekton de la buĝeto por la 2024-a jaro kaj prezentu ĝin dum la sekva estrarkunveno decembre.

*Rezulto de voĉdonado:* por – 7, kontraŭ – 0, sin detenis – 0. *Akceptite unuanime.*

## 3. Pri periodaĵoj.

*Smetanina S. V.* demandis, ĉu indas daŭre fari «Ponton»? Ĉefa problemo estas, ke nun tre malfacilas kolekti materialojn por ĝi. Necesas tre insiste eltiri el homojn materialojn. Sen persvadado oni ne sendas materialojn por revuo.

Ĝenerala opinio estas, ke «Ponto» tamen bezonatas, necesas daŭre ĝin eldonadi ĉiumonate. La suplemento «Cerbe kaj kore» povas aperi ne kun ĉiu numero, sed iom malpli ofte, kiam kolektiĝas materialoj.

*Smetanina S. V.* rakontis pri bonega kluba gazeto, kiun eldonas «Kariljono» en Sankt-Peterburgo.

*Sapoĵnikov V. S.* proponis ideon eldoni ankaŭ iun periodaĵon en la rusa lingvo.

## 4. Pri granda Zoom-kunveno.

Dum antaŭaj estraraj kunvenoj *Abramoviĉ M. L.* prezentis ideon fari grandan virtualan Esperanto-Forumon per Zoom, kiu estu vaste malfermita por partopreno de ĉiuj esperantistoj. Venis tempo decidi konkrete, kiam tio estos kaj kun kiu temo.

*Propono:* okazigi Virtualan Esperanto-Forumon la 2-an de decembro (sabato), je la 11:00–13:00 laŭ la moskva horzono kun kvar temoj: «Historio», «Esperantomovado», «Literaturo», «Muziko». La programon kompilu *Smetanina S. V.*

Rezultoj de voĉdonado: por – 7, kontraŭ – 0, sin detenis – 0. *Akceptite unuanime.*

## 5. Pri dato de sekva estrarkunveno

*Propono:* la sekva estrarkunveno okazu la 23-an de decembro je la 11:00–13:00 laŭ la moskva horzono.

Rezultoj de voĉdonado: por – 7, kontraŭ – 0, sin detenis – 0. *Akceptite unuanime.*

*La estrarkunvenon gvidis: Smetanina S. V.*

*Protokolis: Lebedev A. A.*

## Protokolo №6 de la estrara kunveno

**Dato:** 23.12.2023.

**Loko:** distance (Zoom).

**Partoprenis** 8 estraranoj el 10 (krovumo estas): Bojĉin J. B., Ĉincov J. V., Junusov A. G., Karcev J. V., Lebedev A. A., Mitin A. S., Sapoĵnikov V. S., Smetanina S. V.

### Tagordo:

1. Buĝeto por la 2024-a jaro.
2. Esperantisto de la jaro 2023 laŭ versio de REU.
3. Estontaj aranĝoj.
4. Dato de sekva estrarkunveno.

### 1. Buĝeto por la 2024-a jaro.

Post la antaŭa estrara kunveno *Basov G. F.* preparis kaj sendis retroŝte projekton de buĝeto por la sekva jaro.

*Lebedev A. A.* prezentis tiun projekton.

Sekvis pridiskuto, dum kiu multaj eroj en ĝi estis ŝanĝitaj/forigitaj/aldonitaj.

Resultiĝinta varianto estis proponita por akcepti kiel buĝeton por la 2024-ajaro.

Rezultoj de voĉdonado: por – 8, kontraŭ – 0, sin detenis – 0. *Akceptite unuanime.*

La buĝeton vidu an «Suplemento A. Buĝeto de REU por la jaro 2024».

### 2. Esperantisto de la jaro 2023 laŭ versio de REU.

Kiel kandidato por la honortitolo «Esperantisto de la jaro 2023 laŭ versio de

# PONTO n-ro 138, januaro 2024

REU» estis proponita Eŭgeno Bojĉin el la urbo Birobiĝano — pro elstara aktiveco en informado pri Esperanto.

Kvankam aŭguste 2023 Eŭgeno mem iĝis estrarano, la Estraro opiniis, ke ĉi-okaze tion eblas ne konsideri kiel obstaklon por ke li ricevu la honortitolon, ĉar dum plejparto de la jaro 2023 Eŭgeno ja tamen ne estis membro de la Estraro, kaj, krome, li enorme aktivis ne nur ĉi-jare, sed ankaŭ dum la antaŭaj jaroj.

*Propono:* proklami Eŭgenon Bojĉin Esperantisto de la jaro 2023 laŭ versio de REU. Rezultoj de voĉdonado: por – 7, kontraŭ – 0, sin detenis – 1. *Akceptite.*

### 3. Estontaj aranĝoj.

*Smetanina S. V.* memorigis pri la ideo de *Abramoviĉ M. L.* okazigi novan aranĝon «Rusiaj Esperanto-noktoj» kaj diris, ke esploros eblojn fari tion en Sankt-Peterburgo.

*Junusov A. G.* proponis organizi RET aŭguste en Dagestano. Ĝenerale ĉiuj konsentas. La datoj devas esti post TEMoj, ĉu tuj, ĉu kelkajn tagojn poste.

Pri ambaŭ aranĝoj bezonatas plia esploro por formi konkreta(j)n propono(j)n kaj fari decido(j)n.

### 4. Dato de sekva estrarkunveno.

Propono: la sekva estrarkunveno okazu la 27-an de januaro je la 11:00–13:00 laŭ la moskva horzono.

Rezultoj de voĉdonado: por – 8, kontraŭ – 0, sin detenis – 0. *Akceptite unuanime.*

*La estrarkunvenon gvidis: Smetanina S. V.*

*Protokolis: Lebedev A. A.*

## Suplemento A. Buĝeto de REU por la jaro 2024

Enspezoj	Sumo, ₺
Individuaj kotizoj	13000
Klubaj kotizoj	20000
Subtenantaj kotizoj	1000
Libervolaj donacoj/oferoj aŭ celaj por certa celo	5000
Profito de aranĝoj (tutrusiaj, regionaj, urbaj) sub aŭspicio de REU	0
Vendo de esperantaĵoj / Libroservo	2000
Aŭkcioj (Tago de Esperanto k. t. p.)	2000
Eldona agado kaj kultura agado	0
Ricevo de grantoj kaj subvencioj	0
Aliaj enspezoj	0
	<b>Sumo, ₺: 43000</b>

# PONTO n-ro 138, januaro 2024

Elspezoj	Sumo, ₺
Subteno de Kondratjev-vortaroj	6000
Zoom	3000
Unufojaj aranĝoj: premioj, dankfolioj, dankleteroj kaj tiel plu	2000
Premio al Esperantisto de la jaro	5000
Premio al Esperanto-instruisto de la lernojaro	5000
Kancelariaĵoj (poŝtaj elspezoj, oficialaj leteroj, kovertoj, printado de materialoj, informiloj k. t. p.)	2300
Pago por la domajno reu.ru	890
SSL-sertifikato por la domajno reu.ru	1600
Eventuala kotizo la UEA (okaze de plibonigo de rilatoj kun ĝi)	11750
Aliaj elspezoj	0
<b>Sumo, ₺:</b>	<b>37540</b>

Buĝeto estas proksimuma financa plano, kiu, kompreneble, povas esti korektita laŭ konkretaj cirkonstancoj.

Rusia Esperantista Unio



## Honorfolio

REU proklamas sinjoron  
**Eŭgeno Bojĉin**  
Esperantisto de la jaro 2023

pro obstina, elstara kaj imitinda agado  
en la sfero de ekstera informado pri Esperanto.



24.12.2023 Aleksandr Lebedev  
prezidanto



## Bojĉin Jevgenij Bogdanoviĉ



Eŭgeno Bojĉin naskiĝis la 18-an de majo 1968 jaro en la urbo Birobiĝan. Sian infanecon li pasigis en Magadana provinco, okupiĝis pri sporto, legadis sciencfikciajn revuojn, vizitadis teknikajn rondetojn. En adoleskanta aĝo li finis lernejon de junaj pilotoj.

Fininte mezlernejon Eŭgeno fiaskis eniri militlernejon kaj ekvojaĝis. Li vizitis Bajkalon, Mezazion, kie en Taĝikio partoprenis restarigon de la urboj post tertremo.

En la 1986 jaro Eŭgeno enarmeĝis kaj ricevis tie du profesiojn. Unu el ili estis radiotelegrafisto. Ĝuste tiam unue aperis deziro komunikiĝi kun alilandanoj, kies paroladon li aŭskultis per radio. Post fino de arma servado Eŭgeno veturis al Leningrado, kie eklaboris en milico. Tie li la unuan fojon konatiĝis kun Esperanto. Preteririnte la Kulturdomon je la nomo de ŝelgunov li ekvidis homamason kaj eniris tien... Tie pasis granda Esperanto-arangĝo kaj Eŭgeno aĉetis





la lernolibron de M.Abolskaja. Sed tiam li ne ekis lerni la lingvon.

En la 1997 jaro, reveninte al Birobiĝan, Eŭgeno eniris pedagogian instituton kaj en la 2002 jaro ricevis la diplomon kun specialeco « Antaŭlerneja pedagogo-psikologo». En Birobiĝano li laboris en polico kaj dum ĉi laboro ricevis la duan superan kleron: inĝeniero — konstruisto.

Eŭgeno finis la servadon en la rango de subkolonelo.

En la 2006 jaro Eŭgeno denove ekinteresiĝis pri Esperanto, eksciinte hazarde, ke en la 2004 jaro en Pekino okazis la UK-89, kie partoprenis 2000 personoj el pli ol 50 landoj de la mondo. Li komencis memstare lerni Esperanton kaj korespondi kun aliaj landoj. Intereso al Esperanto jen ekflamis, jen estingiĝis, ĉar Eŭgeno konis nenujn esperantistojn nek en sia urbo, nek en tuta Fora Oriento. Konatiĝinte kun la baza Esperanto, Eŭgeno komencis aktive agiti aliajn homojn lerni ĝin. Sed vidante indiferentan kaj emon al la angla lingvo, li mem malentuziasmiĝis.

Novan interesandon al la lingvo ekbruligis ĉe Eŭgeno Aleksandro Titaev — gvidanto de la klubo «Pacifiko» en Vladivostoko. Eŭgeno kelkfoje venadis al Vladivostoko, renkontiĝis kun klubanoj. Ekde tiu tempo li ĉiujare prelegas pri Esperanto en bibliotekoj, lernejoj, teknikumoj. Multaj similaj renkontiĝoj kaj prelegoj estis faritaj en la 2019 jaro, kiam li iĝis rentulo kaj iom da tempo loĝis en urbo Ĥabarovsk. En la sama jaro loka fako de «Komsomolskaja pravda» publikigis grandan intervjuon kun Eŭgeno Bojĉin. Estis organizitaj E-kursoj, kiuj, bedaŭrinde, ne tre sukcesis pro lia reveno al urbo Birobiĝan.

Epidemio de kronviruso «helpis» al Eŭgeno pli bone ekposedi la lingvon pro apero de multaj virtualaj aranĝoj. Online-renkontiĝoj



О ЧЕМ РЕЧЬ

## Эсперанто до Анадыря довёл

Учепление: Мемы Российского союза эсперантистов (Российский союз эсперантистов) — это не только язык, но и культура, которая объединяет людей из разных стран.

ИЗДАНИЕ: МАЙ 2024

ВВЕДЕНИЕ: Эсперанто — это язык, созданный Леоном Бруно Саломеяном в 1887 году. Он был разработан для того, чтобы стать международным языком, который может быть понятен всем людям, независимо от их родного языка. Эсперанто имеет богатую историю и культуру, и сегодня оно продолжает развиваться и привлекать новых учащихся.

ОБЩЕСТВО: Российский союз эсперантистов (Российский союз эсперантистов) — это сообщество людей, которые интересуются эсперанто и хотят выучить этот язык. Они организуют курсы, встречи и мероприятия, чтобы помочь друг другу в изучении языка. В России эсперанто имеет давнюю историю, и сегодня оно продолжает развиваться и привлекать новых учащихся.

УЧЕБНИК: Учебник «Эсперанто до Анадыря довёл» — это учебник, который поможет вам выучить эсперанто. Он содержит все необходимое для того, чтобы начать изучать язык, включая грамматику, лексику и упражнения. Учебник написан простым и понятным языком, и он подходит для людей, которые только начинают изучать эсперанто.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ: Эсперанто — это язык, который может объединить людей из разных стран. Если вы хотите выучить эсперанто, то вам стоит обратиться к Российскому союзу эсперантистов или к учебнику «Эсперанто до Анадыря довёл». Эсперанто — это язык, который может помочь вам в изучении других языков и в общении с людьми из разных стран.

permis kontakti tutan mondon, restante hejme.

En 2021 jaro E. Bojĉin eklernis en la kurso de A. Striganova (RUDN, Moskvo), kio igis lin paroli kaj plifortigi la deziron plu propagandi Esperanton.

En la 2023 jaro E. Bojĉin organizis dekojn da prelegoj pri Esperanto en 5 urboj de Fora Oriento (Anadirj, Birobiĝan, Vladivostok, Magadan, Ussurijsk). En loka gazetaro aperis artikoloj pri tiuj aranĝoj, ankaŭ en interreto en diversaj dissendolistoj. En la scienca biblioteko de Birobiĝan estis organizita granda libroekspozicio pri Esperanto. Omage al Zamenhof-Tago en la centra urba biblioteko decembre estis aranĝita akcio «Tri sabatoj kun Esperanto». Tio vokis grandan intereson kaj en la paĝo «VK» pri ĝi legis pli ol 400 personoj.

La laboro daŭras, E.Bojĉin estas nomumita regiona reprezentanto de REU en Hebrea aŭtonoma respubliko kaj Fora Oriento.



УВЛЕЧЕННЫЕ ЛЮДИ

Коммунар 5

# Язык путешественников

Люди всегда пытались создать единое средство общения, которое помогло бы представителям разных народов понимать друг друга. В конце XIX века в мире появился Esperanto.

**ПЕРВЫЙ ИЗ ТЫСЯЧИ**

Все эсперантисты мира - увлеченные люди, энтузиасты и исследователи. Именно такон Евгений Богданович Байĉин из Биробиджана. Он приехал в Уссурийск буквально на лыжи, чтобы провести встречу с подростками в библиотеке. Заглянув и к ним в разведку.

Евгению 55 лет, он - ветеран МЧС, представитель Российского союза эсперантистов. Верит в то, что именно это средство общения может объединить мир. Вел и без конца тысячи попыток создать искусственный язык лишь один прошел испытание временем.

Автором лингвистической основы стал врач-окулист по профессии и лингвист по призванию Людвик Заменгоф. Ему первому удалось объединить все известные на то время из разных языков в одном. Эсперанто оказался очень легким, доступным, благозвучным, с простой грамматикой, но богатой лексикой.

В 1887 году новый язык был отправлен в мир. Названием стало слово, которое в переводе значит «надеющийся». Именно таким именем, «Доктор Эсперанто», подписался Заменгоф свой первый учебник. Он действительно надеялся, что новое средство общения объединит людей всего мира.

Изобретение ждал успех, его подхватывали выдающиеся

и итальянский языки. В нем всего 16 правил и нет исключений. Два падежа, ни одного рода, ударения всегда падают на предпоследний слог, слова читаются только так, как пишутся. Существительные всегда заканчиваются на «о», прилагательные - на «а», наречия - на «е». Например, выражения «новая гитара», «интерес лекции» означают новую гитару и интересную лекцию.

Если для изучения английского вам понадобится примерно 1500 часов, а японского или китайского 2500 часов, то для эсперанто достаточно 150. Ден Толстой, взяв в руки учебник, уже через три часа мог понимать большинство фраз.

Как рассказывал Евгений Богданович, эсперанто - язык путешественников. Еще в 1974 году появилась «Вспарта» - популярная система обмена визитами. Она представляет из себя небольшую книжечку, где перечислены адреса жителей разных стран, у которых можно остановиться переночевать или даже пожить несколько дней совершенно бесплатно. Для получения такой книги нужно только знать эсперанто и соглашаться самому первым от времени принимать гостей. Зачастую хозяева добровольно готовы помочь и с транспортом, едой и предоставлением местной информации.

Также это язык философов и ученых. В реальной жизни, как признается Евгений Байĉин, ему вряд ли удалось бы пообщаться с профессорами мирового уровня, а в Сети он недавно вел беседу одновременно с математиком из Америки и психологом из Индии.

и японский языки. В нем всего 16 правил и нет исключений. Два падежа, ни одного рода, ударения всегда падают на предпоследний слог, слова читаются только так, как пишутся. Существительные всегда заканчиваются на «о», прилагательные - на «а», наречия - на «е». Например, выражения «новая гитара», «интерес лекции» означают новую гитару и интересную лекцию.

Если для изучения английского вам понадобится примерно 1500 часов, а японского или китайского 2500 часов, то для эсперанто достаточно 150. Ден Толстой, взяв в руки учебник, уже через три часа мог понимать большинство фраз.

Как рассказывал Евгений Богданович, эсперанто - язык путешественников. Еще в 1974 году появилась «Вспарта» - популярная система обмена визитами. Она представляет из себя небольшую книжечку, где перечислены адреса жителей разных стран, у которых можно остановиться переночевать или даже пожить несколько дней совершенно бесплатно. Для получения такой книги нужно только знать эсперанто и соглашаться самому первым от времени принимать гостей. Зачастую хозяева добровольно готовы помочь и с транспортом, едой и предоставлением местной информации.

Также это язык философов и ученых. В реальной жизни, как признается Евгений Байĉин, ему вряд ли удалось бы пообщаться с профессорами мирового уровня, а в Сети он недавно вел беседу одновременно с математиком из Америки и психологом из Индии.

Говорили на тему индийской философии.

Это язык - средство общения. Например, в мире существует отдельное сообщество эсперантистов-железнодорожников, которые общаются новыми технологическими разработками, делятся знаниями и инженерными решениями, собственными открытиями.

«У нас в городе так много железнодорожников. Было бы здорово, если бы они смогли узнавать о новинках отрасли и применять полученные знания в работе», - говорит Евгений Богданович.

Кто-то считает, что язык слишком прост и в нем мало образности и словесных форм. Но лингвисты с этим не согласны. В словарях эсперантистов около 100 тысяч слов, на него переводят классическую литературу, например, стихи Пушкина. В нашей стране два издательства печатают книги на этом языке - от небольшой брошюры до произведений Чехова «Заурочек» (6-7) Д.А. Роулинга и «Васильский колес» (12+) Толкина.

Евгений в поездках по городам старается рассказывать в простых словах его изучение. В нашем городе он провел встречу в одной из библиотек, на ход организации теломест на ход «арьями по речке из Перу и Мексики.

«Моя цель - добиться, чтобы как можно больше людей начали понимать друг друга», - говорит он. - Знакомился, развивался, узнавал новое, делал свое дело, являлся. Недавно символ языка - пятиконечная звезда, объединяющая все континенты.

Алина БЕЛЛЕНА,  
Фото автора.

учение и писатели того времени - Лев Толстой, Рабиндрнат Тагор, Жюль Верн, Максим Горький, Константин Циолковский и многие другие. Больше тысячи лингвистов написали петицию в ООН с просьбой признать эсперанто международным языком.

Сам Евгений узнал о нем много лет назад в Санкт-Петербурге. Проходил мимо Дома культуры, заметил толпу. Подошел и удивился: вокруг русские люди, но понять их речь было невозможно. Оказалось, он попал на встречу поклонников искусственного языка. Увидев выставку кино, посмотрел спектакль, и это произвело на него неизлечимое впечатление. Через несколько лет, живя в Биробиджане, вспомнил о своем увлечении.

В данный момент на эсперанто говорит около 3 миллионов человек по всему миру.

Большинство - в Европе, Южной Америке. Китай открывает школы и кафедры языка во многих вузах. В Японии и там, в отличие от остального мира, много эсперантистов-женщин.

Когда-то этот язык был распространен и в России. Но во время последней переписи населения всего 760 человек в нашей стране указали, что говорят на эсперанто. Тем же, кто в той или иной мере помнит, читает или общается, около 3 тысяч. В Уссурийске, пожалуй, никого.

**ПРАВИЛА БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЙ**

Сложно ли выучить язык? Судите сами. «Пушкин - транслит русско поэтов» - так звучит фраза «Пушкин - великий русский поэт». 20% слов похожи на русские, в остальном за основу взяты испанский

# PONTO n-ro 138, januaro 2024

## Financa raporto pri la jaro 2023

La raporto inkluzivas spezojn ekde la 01.01.2023 ĝis la 31.12.2023.

### I. Ĝenerala kaso

Sumo en la kaso, restinta de la jaro 2022: 41 598,84 ₺

#### *Enspezoj dum la jaro 2023*

Titolo	Sumo, ₺
Inviduaj kotizoj	19 000,00
Kotizoj de subtenantoj	1 000,00
Klubaj kotizoj	15 200,00
Donacoj: 281,51 de Jurij Karcev + 109,57 de Eŭĝenij Delcov + 10000 de Aleksandr Vladimiroviĉ Ĥ.	10 391,08
Abono de revuoj de nemembro	250,00
<b>Sume, ₺</b>	<b>45 841,08</b>

#### *Elspezoj dum la jaro 2023*

Titolo	Sumo, ₺
Kancelariaĵoj (poŝtkovertoj, printado de diversaj paperoj, pago al impostejo por kopioj de dokumentoj, printado de materialoj por la Konferenco)	9 179,00
Elpagoj de ŝuldoj al REU-kontoj de homoj (V. Ivanov, J. Karcev, A. Masenko, J. Delcov)	943,03
Por projekto de la eldono de la broŝuro de A. Sidorov	10 000,00
Premio al E-instruisto de la lernojaroj 2022-2023	5 000,00
Paĝaro (pripago de la domajno kaj SSL-sertifikato por ĝi)	2 490,00
Zoom por la Konferenco (=17,99 dolaroj laŭ kurzo je 11.08.2023 + krompago por ĝiro kaj monŝanĝo)	22 790,00
RET-2023	22 790,00
<b>Sume, ₺</b>	<b>52 367,03</b>

Restaĵo je la 31.12.2023: 35 072,89 ₺

# PONTO n-ro 138, januaro 2024

## II. Mono por efektiviĝi eldonon de la broŝuro de A. Sidorov

Subvencio de REU el la ĝenerala kaso	10 000,00
Kontribuo de A. Sidorov el propraj rimedoj	10 000,00
Kontribuo de A. Lebedev el propraj rimedoj	10 000,00
<b>Sume, ₺</b>	<b>30 000,00</b>

La mono rezervita por tiu ĉi projekto (estrara decido de la 06.02.2023), kuŝas aparte de la ĝenerala kaso.

## III. Konto de REU ĉe UEA (reua-p), eŭroj

Restaĵo de la jaro 2022: 45,36 €

<b>Enspezoj dum la jaro 2023</b>	
Subtenanta kotizo de eksterlandano A. Penk, 08.05.2023	30,00 €
<b>Sume, ₺</b>	<b>30,00 €</b>

Elspezoj dum la jaro 2023 mankas.

Restaĵo je la 31.12.2023: 75,36 €

Plenan raporton kun detaligo de spezoj eblas elŝuti el la paĝaro laŭ la jena ligilo:  
[https://reu.ru/prenu/reu\\_financoj\\_2023\\_raporto.xlsx](https://reu.ru/prenu/reu_financoj_2023_raporto.xlsx)

## Alvoko-propono

Karaj amikoj, estimataj samideanoj!

Estraro de REU en la lasta kunveno pridiskutis finanĉan planon de la organizo, eblajn vojojn perlabori-ricevi-gajni monon por plu senprobleme ekzisti. La membrotizo estas ridinde eta. Ni ne rajtas ĝin altigi sen decido de la Konferenco. Sed mono tamen bezonatas por eldoni novajn reklamilojn, metodikajn materialojn, eventuale reeldoni malnovajn librojn, historiaĵojn, gvidlibrojn.

Aperis ideo libervole unu-dufoje jare subteni la landan organizon per ajna sumo, kiu ne rompos vian hejman buĝeton. La nomoj de donacintoj estos danke publikigitaj en niaj periodaĵoj.

Dankon por komprenemo kaj monsubteno.

Via **REU-Estraro**

## Rusiaj Esperanto-Noktoj 2024



Tra la lando ekde kelkaj jaroj sukcese pasas biblio-noktoj, muzeo-noktoj, teatro-noktoj k.a. Kial ne Esperanto-Noktoj?

Estraro de REU kunlabore kun la aktiva peterburga E-klubo «Kariljono» lanĉas tute novan neordinaran aranĝon REN-2024 (= Rusiaj Esperanto-Noktoj-2024).

**Dato:** 09-12.02.2024

**Loko:** Sankt-Peterburgo

**Temo:** «Konataj nekonatoj»

**Loĝado:** tristela mini-hotelo «Oktaviana», Nevskij prospekt, d.74-76 (eniro de Litejnij pr.)

Pieda atingebleco de moskovskij stacidomo.

**Lokoj de aranĝoj:** Asocio de internacia kunlaboro, Litejnij ,60 ( kontraŭ hotelo); Biblioteko num. 1, str. Torĵkovskaja, 11, metrostacio «Ĉjornaja reĉka».

### 09.02, vendredo

Veno, enloĝiĝo, libera tempo.

15.00 -16.45 — Bonveniga renkontiĝo, salutvortoj de mastroj kaj gastoj. Inaŭguro de REN-2024. Konkurso de bela lego. Temo: Peterburgo, vintro. Oni deklamu proprajn originalajn aŭ tradukitajn verkojn. Premioj sekvas.

18.00-20.00 — Stomakhoroj en apudaj kafejoj.

22.00 — Vizitado al drinkejo - bierejo por emuloj, aliaj promenu tra belaj vesperaj

# PONTO n-ro 138, januaro 2024

---

stratoj de la urbo.

24.00 — Vespurnokta programo en la hotelo. Anekdotoj, ĉetablaj ludoj.

## 10.02, sabato

Abunda programo!

9.00-11.00 — Pieda ekskurso laŭ E-adresoj en Sankt-Peterburgo fine de 19 komence de 20 jarcento.

11.30-15.00 (Biblioteko)

Prelegoj:

El historio de Peterburgo — A. Sidorov.

La ĵurnalo «Espero» — E.Mališeva.

Kiel komputiloj komprenas lingvojn? — A. Ĉirkovskij.

Interŝanĝo de sperto pri instruado en Afriko kaj Sicilio — S. Ivanov, S. Smetanina.

Iu diskuto, se restos tempo.

16.00-18.00 — Teatro «Zazerkalje», muzikalo

«Blua birdo».

Paralele — Vizito al muzeoj, kiu ne teatrumos.

20.00 — Plenigo de stomakoj

23.00 — Vespurnokta programo en hotelo. «Taso de amikeco».

## 11.02, dimanĉo

Resobriĝo ĝis la 10.00

10.30 — Busekskurso tra la urbo.

14.00-15.00 — Bezonatas manĝi!

16.30-21.00 — Granda vespera programo en la Asocio.

Kvizo pri Peterburgo (premioj sekvos), horo de anekdotoj, elekto de Miss aŭ Mister «Konata nekonato», koncerto de lokanoj kaj gastoj, komuna fotado.

22.00-24.00 - Malfrua manĝado, promenado.

P.S. 19.00 — Opero «Madam Baterflaj» (forkuru de nia programo, kiu aliĝis!)

## 12.02, lundo

10.00 — Vekiĝo

Ĝis la 12.00 — Adiaŭo, brakumoj, kisoj, larmoj...

**Bonvenon al ĉiuj! Viaj programideoj kaj kontribuoj bonvenas. Aliĝu rapide!**

Aliĝkotizon 200 rb, monon por teatro, loĝado bonvolu ĝiri al la REU-kasistino

**Marija Verzun**, tel. 89967793213.

## Organizantoj:

Svetlana Smetanina — 89266083244

Svetlana Ejst — 89213739752

kaj aliaj.

## Tiĥvinaj Esperanto Metiejoj – 2024

### Informilo 1



Tiĥvina Esperanto-klubo informas, ke la tradiciaj Metiejoj (TEM-oj) okazos ekde la 13-a ĝis la 21-a de julio 2024 en la tradicia loko – sporta bazejo apud Caricino Ozero, 5 km for de Tiĥvin.

Ankaŭ la metiejoj funkcios plejparte tradiciaj: movada, lingva, tradukista, sporta, kanta, fota, diboĉa ... netradiciaj akcepteblas — proponu.

Okazos ekskursoj, koncertoj, naĝadoj tagaj-noktaj kaj aliaj umadoj sen fumado. Proponatas kelktaga antaŭTEMa ekskurso al Arĥangelsk kaj dumTEMaj tuttagaj ekskursoj al Velikij Novgorod, Vologda kaj Staraja Ladoga ĉio ĉi okazos depende de la kvanto de dezirantoj.

Funkcios kafejeto, librobutiko, ludejo kaj arbaro kun diversaj beroj. La vetero... ni esperu, ke ĝi estos konvena por ĝui kaj la naturon, kaj la amikan etoson.

Retejo de TEMoj-2024 funkcios ekde la 1-a de februaro 2024 kun reta aliĝilo.

La aliĝo ekvalidas post pago de la aliĝkotizo. Pagu, ĝironte la sumon al la telefonnumero ligita al Sber de Belov Aleksandr Viktoroviĉ: +7 921 317 43 03. Loĝadon kaj manĝadon vi pripagos surloke, ĉe via veno. Partatempa partopreno eblas.

Demandojn adresu al Mikaelo Bronŝtejn en Telegram, VK, retpoŝte: [mamuto@rambler.ru](mailto:mamuto@rambler.ru) aŭ telefone: +7 921 346 82 45

Kotizoj kaj prezoj:

Celo	Karakterizo	Prezo, rub.
Aliĝkotizo	Gejunuloj (ĝis 25 j.)	400
	Plenaĝuloj (25 – 60 j.)	800
	Pensiuloj (post 60 j.)	300
	Infanoj ĝis 16 j.	0

## PONTO n-ro 138, januaro 2024

Celo	Karakterizo	Prezo, rub.
<b>Mangado</b>	3-foje dum tago	matena — 200, taga — 500 vespera — 300
<b>Loĝejoj</b> (1 persono por 1 tagnokto)	2-lita kun duŝejo+necesejo	1500
	4-litaj (duŝejo kaj necesejo en koridoro)	900
	5-6-litaj (duŝejo kaj necesejo en koridoro)	700
	Propra tendo (uzo de duŝejo/necesejo)	300

### Rimarkoj:

1. Disponeblas nur 6 loĝejoj kun duŝejo kaj necesejo ene. Ŝatantoj de komforto povas lui loĝejojn en hoteloj de la urbo; Inter la urbo kaj la bazejo regule cirkulas buso N-ro 155. La horaro aperos en la Dua informilo, sendota al la aliĝintoj.

2. Al aktivaj partoprenantoj de la programo la aliĝkotizo estos repagita. Antaŭvidatas ankaŭ aliaj subtenrimedoj por aktivaj partoprenantoj – depende de aktiveco de niaj sponsoroj.

**Kluba vivo**

## Resumoj pri la agado de uralaj esperantistoj en 2023

Karaj geamikoj, la jaro 2023 rapide paŝas al la fino... Mi esperas, ke malgraŭ diversaj vivobstakloj dum ĝi, la 2023-a ankaŭ lasos en viaj memoroj ion bonan kaj memorindan.

Mi ŝatus iom resumi nian Esperanto-movadon en Uralo dum tiu ĉi jaro. Eble ĝi ne revenis al iama ĝispandemia aktiveco, sed mi kun ĝojo konstatas, ke iom post iom la vivo kaj agado de uralaj esperantistoj plivigliĝas kaj la aktiveco kreskas. Tiel, ni sukcesis ĉi-jare organizi kaj sukcese okazigi du ĉeestajn interurbajn renkontiĝojn, unu el kiuj okazis en Jekaterinburgo la 17-an de junio, havis la titolon “Belegas nia kuno, geamikoj!” kaj estis dediĉita al la Internacia tago de geamikoj. Ĝin partoprenis 20 esperantistoj el 5 uralaj urboj (pli detale bv. vidi kaj legi ĉe: <https://ural-sib.org/eo/pri-la-junia-renkontigxo-de-esperantistoj-en-jekaterinburgo>). La dua renkontiĝo okazis la 16-an de decembro kaj estis dediĉita al la Zamenhof-tago kaj Tago de la Esperanta libro kaj al la 50-jara jubileo de Tjumena esperantista klubo “Revo”. Ĝi pasis en Tjumeno kaj kunvenigis 27 esperantistojn el 5 urboj; krome la kunvenintojn afable gratulis per anticipe videoregistritaj salutmesaĝoj kaj per Zoom-alparoloj pluraj geamikoj el pli ol 10 urboj kaj kelkaj aktivuloj el Kubo (bv. pli detale legi ĉe: <https://vk.com/ekaterinburgo>).

Uralaj esperantistoj aktive partoprenis tutrusiajn Esperanto-renkontiĝojn: aŭguste – RET-2023 apud Kazano (bv. legi pri tio ĉe: <https://ural-sib.org/eo/miaj-impresoj-pri-la-vojjagxo-al-kazano-kaj-partopreno-en-ret-23>) kaj la tutlandan virtualan



## PONTO n-ro 138, januaro 2024

renkontiĝon, okazigitan de la REU-estraro per Zoom la 2a-n de decembro (bv. legi pri ĝi ĉe: [https://vk.com/wall-59616356\\_3072](https://vk.com/wall-59616356_3072))

Dum tiu ĉi jaro ni sukcesis refunkciigi nian “Ural-Siberia Esperantista Movado”-paĝaron, kiu dum du-tri lastaj pandemijaj jaroj restis ne ĝisdatigata, kaj nun mi ĝojas vin sciigi, ke ĝi ree ekfunkciis. Krome pli-malpli aktive funkcias nia Ural-Siberia esperantista dissendolisto kaj Esperanto-grupoj en la socia reto “VKontakte”: “Esperanto en Jekaterinburgo”, “Esperanto en Ĉelabinsko” Esperanto en Niĵnij Tagilo” “Esperanto en Surguto” kaj speciale kreita grupo “Zamenhof- festo en Tjumeno”. En la Ural-Siberia dissendolisto marte sukcese pasis la reta aktivaĵo “La semajno de poeziaj salutoj”, dediĉita al la Tutmonda tago de poezio, kiun partoprenis 15 esperantistoj el 10 rusiaj urboj kaj estis afiŝitaj 19 poeziaĵoj en Esperanto. Antaŭ kelkaj tagoj estis anoncita la lingva konkurso en la rubriko “Vortoj, vortoj...”, kiun gvidas V. Opletajev en la grupo “Esperanto en Surguto” ( legu ĉe: <https://vk.com/club59616356>)

Daŭras nia laboro pri la informado pri Esperanto al la vasta publiko. La 26-an de julio, en la Tago de Esperanto, en Jekaterinburgo okazis du intervjuoj pri Esperanto kun Raja Kudrjavceva: unu en la programo “ Novaĵoj de Uralo” ĉe televidkanalo “Rusio”, kaj la dua pasis en la realtempa brodkasto “Utrennij ekspress” ( “Matena eksprestrajno”) de la loka urba televidkanalo (bv. vidi intervjuojn ĉe: <https://ural-sib.org/eo/tago-de-esperanto>)

La 2-an de novembro jekaterinburgaj esperantistoj grandgrupe vizitis la prelegon de la sciencisto–neesperantisto, docento de la Urala homscienca instituto ĉe Urala federala universitato Svetlana Bikova, kies temo estis: “Afero pri sverdlovskaj esperantistoj de la 30-aj jaroj” Vi povas legi pri la evento ĉe: <https://ural-sib.org/eo/pri-la-prelego-en-la-biblioteka-centro-jekaterinburg> kaj vidi la registraĵon: <https://shorturl.at/rs127>

Jekaterinburgaj esperantistoj daŭrigis la multjaran tradicion kune viziti urbajn festivalojn aŭ belajn koncertojn, renkontiĝi kun pianisto-esperantisto Andrej Korobejnikov dum liaj koncertoj en la urba filharmonio. Ankaŭ ĉi-jare ni kune vizitis la orgenan koncerton dum la tradicia festivalo de Baĥa muziko, la festivalon “Urala nokto de muziko”, la koncerton de la talenta pianistino Jelizaveta Karaulova el Samaro, renkontiĝis kun nia amiko Andrej Korobejnikov dum lia junia koncerto en la filharmonio ( bv. vidi kaj legi pri tio ĉe: <https://ural-sib.org/eo/pri-junia-koncerto-de-andrej-korobejnikov-en-jekaterinburgo>). Krome ni penas almenaŭ unufoje en la jaro kune eksterubiĝi kaj viziti belajn vidindajn lokojn kaj naturrezervejojn de nia regiono kaj ĉi-jare ni grandgrupe vizitis lokojn, ligitajn kun la kreado de la urala verkisto Baĥov: Azov- montaron (pli detale legi kaj vidi pri nia vojaĝo vi povas ĉe: <https://ural-sib.org/eo/pri-eksterurbigxo-de-jekaterinburgaj-esperantistoj>)

Mi petas ankaŭ aliurbajn uralajn esperantistojn aldoni al la raporto tion, kion vi havas aldonindan.

*Amike raportante,  
Raja Kudrjavceva*

## Malnova Nova jaro en la esperantista rondo

Januaro en Rusio estas la monato malavara je festoj: Novjarfesto, Kristnasko kaj ankoraŭ tia neoficiala festa aldonaĵo kiel Novjaro laŭ la malnova Julia stilo. La unuaj du festoj kutime estas familiaj, la lasta finas tiun ĉi vicon de la jarŝanĝaj festoj kaj estas aparte ŝatata de rusianoj, ĉar ĝi donacas ankoraŭ unu eblecon kolektiĝi ĉe la festa tablo jam kun geamikoj, kolegoj k.t.p.

Ankaŭ jekaterinburgaj esperantistoj profitis la okazon por kune pasigi la sabatan vesperon de la 13-a de januaro. Ni decidis tiutage kunigi la utilon kun la plezuro kaj komence kunviziti la kultur-klerigan centron “Ermitejo – Uralo” por vidi tie la ekspozicion “Jekaterino la Unua — heredintino de aferoj de Petro la Granda”. La ekspozicio estas koincidigita al la 300-jariĝo de Jekaterinburgo kaj ĝi prezentas la figuron de la rusa imperiestrino, kiu estis rekte ligita kun la urala ĉefurbo kaj ĝia unua loĝantaro.

Ni povis ekvidi vere rarajn eksponaĵojn, kiel dumvivajn portretojn de Petro la Unua kaj de Jekaterino la Unua, luksan reĝan kaleŝon, kiun imperiestroj uzis dum la promenadoj en Petergofo, kestohorloĝon el la cara palaco, la spegulon, kies kadro estis farita de Petro la Unua mem k.t.p. Entute la ekspozicio enhavas 150 eksponaĵojn: pentraĵojn, skulptaĵojn, objektojn de ĉiutaga cara vivo kaj unikajn historiajn tolbildojn el la kolekto de la muzeo “Ermitejo” en Sankt-Peterburgo.

Post la vizito de la ekspozicio ni kune piediris al la Domo de Uralaj popoloj. Kaj kvankam la vespero estis frosta, malvarma kaj neĝa, ni paŝis kontentaj kaj inspiritaj kaj ĉies humoro estis ĝoja. En la bele ornamita salono nin atendis jam anticipe preparita festa tablo kaj ni plezure kunpasigis la vesperon, dum kiu ni gratulis unu la alian kaj interŝanĝis agrablajn donacetojn, kune tostis, gustumis festajn frandaĵojn, kunkantis, babilis je diversaj temoj, ŝerce divenis la sorton de la ĉeestintoj, fotiĝis kaj eĉ sukcesis registri la videon de la komuna gratulo al la sekvonttaga urala jubileulo... Do, la vespero estis plena de multaj agrablaj kaj memorindaj momentoj kaj ni kunfestis tiun ĉi feston-paradokson — Malnovan Novan jaron — en tre varma kaj animeca etoso.



*Ni kune ĉiuj*

**Raja Kudrjavceva, Jekaterinburgo**



*Apud la novjara arbo en la muzeo*



*Apud la portreto de Petro la Unua*



*Kune ĉe la tablo*

P. S. Pli da fotoj eblas vidi ĉe la: <https://vk.com/ekaterinburgo>

## Kariljono en januaro

La 18-an de januaro 2024 en Biblioteko N 1, je 1 km for de la metrostacio “Ĉjornaja Reĉka”, laŭ str. Torĵkovskaja 11, je la 17-00 h. okazis vica renkonto de Esperanto-societo «Kariljono».

Partoprenis 5 personoj.

Temoj de la vespero estis:

3. Diskuto pri programo “Rusiaj E-Noktoj”. Sube estas provizoraj proponoj.
4. Estis taskoj por la klubanoj: Rakonti pri E-societoj en Sankt-Peterburgo-Petrogrado-Leningrado-Sankt-Peterburgo. (Respondekas A.Sidorov).
5. Prepari printitan version pri E-movado en Sankt-Peterburgo en 1991-2016. (A.Sidorov).
6. Vjaĉeslav Ivanov rakontos pri E-instruado en Afriko; Svetlana Smetanina rakontos pri E-instruado en Sicilio.
7. Artemij Ĉirkovskij rakontos pri maŝinaj lingvoj.
8. Prepari demandojn por kvizo pri Sankt-Peterburgo. (A.Sidorov).
9. Estis prezentita grandformata multkolora dulingva ĵurnalo “Espero” N 9 (27), novembro 2023. Kompilinto estas Katerina Malyŝeva. Enhavo de la ĵurnalo estas: Korajn gratulojn okaze de naskiĝtago de L.M.Zamenhof!; Kroniko de la kluba vivo; Okaze de naskiĝtago de Vasilij Eroŝenko estis prezentita komuna verko pri li, kompilita far’ ĉinaj, japanaj, ukrainiaj kaj rusiaj esperantistoj ankaŭ lia biografio.

La 16-an de novembro 2023 Andrej Grigorjevskij prelegis pri lernolibroj eldonitaj en Sovetio kaj nuna Rusio. Laŭ “Katalogo de Esperanto-lerniloj, verkitaj, eldonitaj, enretigitaj en RSFSR kaj Rusia Federacio (1957-2019)” kompilita de: Irina Gonĉarova, Nikolaj Gudskov, Vladimir Opletajev, Svetlana Smetanina estas informoj pri 84 unuoj. Pri ĝenerala eldonkvanto evidente neniu scias, ĉar estis verkitaj manskribitaj lerniloj en 10-20 ekz. kaj la plej granda eldonkvanto apartenas al lernolibro de Andrejev eldonita je 95 000 ekz.

Vica renkonto de “Kariljono” okazos la 1-an de februaro 2024.

*Registris Anatolo Sidorov.*

**UEA informas**

## MESAĜO DE UEA OKAZE DE LA INTERNACIA TAGO DE EDUKADO, 24 JANUARO 2024

*Mesaĝo sendita al UN. Kun afabla peto republikigi ĝin en viaj lokaj kaj landaj gazetoj kaj aperigi ĝin en viaj aliaj komunikiloj. La mesaĝo kaj afiŝo troveblas en diversaj lingvoj en la retejo [Esperanto por UN](#). Dankon!*

Edukado, kaj la transdono de scio, riĉigas la homan socion laŭ amaso da manieroj, ekde individua bonfarto kaj civitaneco, ĝis ekonomia kresko, reduktado de malegaleco kaj socia unuiĝo. Ĝi permesas al homoj kompreni sian kulturon kaj plene partopreni, ekonomie kaj politike, en socio. Per edukado por ĉiuj, oni realigas aspirojn kaj trovas

# Tago de Edukado

24 januaro  
2024

Lernado por  
Daŭra Paco

HOMAJ  
RAJTOJ



Universala Esperanto-Asocio

uea

vojojn por vivi pli bone.

La temo de Unesko por 2024 estas «edukado por daŭra paco». Por kontraŭbatali perforton surbaze de diskriminacio, rasismo kaj malamo, kiuj kreskigas konfliktojn kaj aperigas novajn militojn, ni bezonas plifortigi devontigon al paco, unuavice per klerigo kaj edukado.

Edukado ludas esencan rolon en la socio. Ĝi estas homa rajto kaj publika respondeco. Bona edukado disvolvas sciojn, kaj kultivas en la lernantoj valorojn, sintenojn, kapablojn kaj kondutojn por fariĝi pacaj agantoj en siaj komunumoj. Daŭra paco bezonas realigon de homaj rajtoj, demokratian regadon, dialogon, solidarecon kaj kunlaboron.

Por plena realigo de tiuj celoj, plurlingva edukado estas esenca: alfabetigo en la gepatra lingvo, profundigo kaj regula uzo de pluraj lingvoj, inkluzive de tiuj regule uzataj en la koncerna lando, ĉiutaga uzo de malsamaj lingvoj, interkultura interkompreniĝo per internacie konataj lingvoj, kaj lernado tra la tuta vivo. Multlingvismo grave kontribuas al internacia konscio, kaj al lernado de la arto kaj scienco de homa kunvivado.

Ni speciale proponas tiun lernadon pere de Esperanto. La internacia lingvo ebligas antaŭenigi senton de solidaro inter malsamdevenaj homoj, kune kun interkompreno, kaj estimo inter nacioj kaj komunumoj. Esperanto malfermas la vojon al vasta kultura riĉeco, kaj al internacia socio kiu kunligas homojn el amaso da landoj. Nia Asocio forte laboras por proksimigi la homojn en paco. Ni ankaŭ alianciĝas kun aliaj similcelaj organizoj. Parolantoj de Esperanto, ekzemple, renkontiĝas ĉiujare en la Universala Kongreso de Esperanto ekde 1905. En 2024, unuafoje, la kongreso okazos en Afriko, en Aruŝo, Tanzanio.

### **Propagando**

*Geamikoj, ni proponas por via atento riĉenhavan longan prelegon-artikolon de Abdurahman Junusov — ĵurnalistro kun multjara sperto el la urbo Maĥaĉkala.*

*Por viaj elpaŝoj, prelegoj, rakontoj antaŭ neesperantista publiko vi rajtas uzi ĝin parte aŭ plene. Sukcesan propagandan laboron!*

## **Эсперанто — живой язык**

### **Для начала определимся — что такое эсперанто?**

Эсперанто — это...

Эсперанто — язык мира и прогресса: он служит взаимопониманию и сотрудничеству людей разных стран.

Эсперанто — язык нейтральный — он не принадлежит ни одной нации, ни одному государству и содействует равноправию языков. Это богатый и гибкий язык, на котором существует обширная литература: художественная и научно-техническая, философская и религиозная. Радиостанции многих стран ведут регулярные передачи на этом языке. Эсперанто введен в качестве учебного

предмета в школах и университетах многих стран. Всемирная Эсперанто-Ассоциация (UEA — в консультативных связях с ЮНЕСКО) объединяет делегатов 117 стран мира, а также международные, государственные, профессиональные и др. ассоциации и союзы.

### **Немного истории**

#### **Слишком много языков...**

Многоязычие издавна казалось людям проклятием свыше. Об этом и библейское сказание о Вавилонском столпотворении — помните, когда люди дерзнули строить башню до неба, Господь разгневался и смешал языки, как сказано в Библии... И во все времена люди мечтали о времени, когда это проклятие будет снято, и люди вновь станут понимать друг друга. *«Боги благоволили бы человечеству, если бы подарили ему всеобщий язык»*, — считал великий Платон.

Древние персы и древние греки, древние римляне, средневековые ученые Востока и Запада — всех их объединяет идея вернуть людям взаимопонимание.

Среди тех, кого заботила это проблема — Клавдий Гален и Томмазо Кампанелла, Декарт, Лейбниц, Вольтер и Дидро, Менделеев и Циолковский, и многие, многие другие выдающиеся умы человечества всех времен и народов. А ведь это стремление — облегчить людям взаимопонимание — появилось задолго до нашего бурного века развития информатики, международных связей, туризма, всех видов и способов общения — задолго до телефонов, факсов, не говоря уже о глобальных сетях Интернета!

Еще в 1728 Шарль Монтескье писал: *«Общение народов столь велико, что они имеют абсолютную потребность в общении»*. В те времена, как известно, люди могли еще худо-бедно обходиться несколькими языками-посредниками — французским, немецким, английским на Западе, арабским на Востоке. Правда, эта роскошь была доступна, как правило, лишь элите.

### **Новый Вавилон**

Новый Вавилон, поистине, наступил в конце 19-го — начале нашего века. Бурно развивается промышленность, растет поток научной и технической информации, ширятся международные связи, растет число путешественников, число массовых форумов. Ежегодно издается не менее 200 тысяч названий книг, около 100 тысяч журналов; из них половина — научные, технические, экономические. Многоязычие приводит к тому, что во всем мире около 70 процентов заявок на изобретения отклоняются, поскольку эксперты не находят в них новизны. Сотни тысяч изобретателей работают впустую, не зная, что где-то уже изобрели то же, что и они!

Проблему преодоления многоязычия невозможно решить с помощью одних переводчиков. Целые институты научно-технической информации, имея в штате десятки тысяч переводчиков, публикуя сотни тысяч страниц информационных и реферативных изданий, успевают охватить лишь малую часть источников.

А международные отношения! В мире более двух тысяч международных организаций, из них половина проводит свои конгрессы ежегодно. При этом они пользуются сразу несколькими, т. н. “рабочими” языками. Проблему преодоления разноязычия невозможно решить с помощью переводчиков. Потребность в международном языке постоянно растет, и тенденция складывается в пользу искусственного. Почему именно искусственного?

### **Почему не английский?**

В самом деле, почему искусственный, если на Земле и так, по разным оценкам, от 5 до 6 тысяч языков? Дело в том, что выбор одного из национальных языков в качестве международного означал бы преимущество одной страны перед всеми другими в политике, идеологии, экономике, торговле... Это противоречит международным принципам и нормам.

В мире и так чрезвычайно остро стоят вопросы, связанные с языковым неравенством. Немало конфликтов, часто — вооруженных, имело в основе именно эту причину. Языковая борьба — одна из суровых, хотя не всегда заметных войн — происходит постоянно. Мы наблюдаем то невероятную экспансию английского, то вдруг решительные протесты разных стран и народов против него. Так, во Франции принят закон о чистоте языка, который направлен против навязывания английского (причем, навязывается ведь отнюдь не язык Шекспира, а американский сленг из фильмов-боевиков и комиксов). Подобные законы приняты в Словакии, в Китае и в других странах.

*«Надежда договориться о признании одного из национальных языков всеобщим языком науки совершенно нереальна»* — писал известный ученый Д. Арманд в статье “Научно-техническая информация и проблема многоязычия”.

### **Т. н. «языковая война» — не всегда бескровная!**

Во времена нацизма в Германии один из идеологов фашизма Р. Гесс заявлял: *«Немецкий язык станет всемирным, а английский — диалектом немецкого!»* Однако и английский не собирался сдавать своих позиций, определяемых общей тенденцией к мировой экспансии. Еще в 20-х годах прошлого века Генри Форд бросил лозунг: *«Make everybody speak English!»* (*«Заставьте всех говорить по-английски!»*). В целой серии публикаций всячески обосновывались претензии английского, как якобы избранного самой историей стать общечеловеческим. Однако лучшие представители английской науки не считают эти притязания английского на всемирное господство обоснованными. Выдающийся американский лингвист Э. Сепир считал, что английский не обладает простотой, ясностью и другими, нужными для всеобщего понимания качествами, как не обладает ими французский и любой другой из национальных языков.

Но главное даже не в этом. Английский язык вызывает возражения в тех странах, где он стал языком колонизаторов. *«Из Азии (Индии, Пакистана, Цейлона) приходят вести, очень печальные для сторонников английского языка»,* — со-



общал М. Тен, добавляя, что такие же вести идут и с Филиппин, и с Ближнего Востока, и из Южной Америки. Одним из первых актов нового правительства Занзибара, свергнувшего в 1964 султана, был отказ от английского и провозглашение официальным языком суахили.

Насколько люди всех стран чувствительны к ущемлению родного языка, известно из истории — попытки предоставления преимуществ чужому языку не раз приводили к острым конфликтам; примером может служить хотя бы «фламандский поход» на Брюссель в октябре 1962 г. Впрочем, нам близки примеры из собственной истории...

Споры о том, какой язык больше подходит на роль международного — английский, довольно распространенный, китайский, еще более распространенный, испанский, который гораздо легче, или любой другой (а почему бы и нет? Все равны!) — бесконечны.

А, кроме того, чтобы язык был действительно всеобщим, он ведь должен быть не только нейтральным, т. е. не принадлежать никому, но еще и легким! К пониманию этих простых истин люди пришли давным-давно.

### **Как общаться гладиаторам?**

Еще во II в. до н. э. Клавдий Гален, врач гладиаторов, ставший выдающимся медиком, создал систему знаков для общения людей. Эти проблемы волновали и Восток. В XI в. арабский шейх Мохиэддин, по свидетельству историков, разработал проект межплеменного языка.

О всеобщем идеальном языке идеального общества мечтал в темнице Томмазо Кампанелла (1568-1639), изложивший свои раздумья о грамматике общего для всех разумного языка в своей «философской грамматике».

Одним из самых больших бедствий общественной жизни считал различие языков великий рационалист Вольтер.

Интересно высказывание Рене Декарта, который полагал вполне реальным создание такого языка, *«который был бы очень легок для изучения, произношения и письма и, что самое главное, который мог бы помогать суждениям...»* (будто предвосхищая появление Эсперанто!). И далее: *«Итак, я полагаю, что такой язык возможен, и что можно установить науку, от которой он зависит; с его помощью крестьяне смогут судить о сущности вещей лучше, чем это делают ныне философы...»*

С тех пор история знает уже сотни попыток создания международного языка, и серьезных, и курьезных.

Во второй половине 19 в. над проблемой создания всеобщего языка все чаще стали задумываться известные лингвисты. Первым из авторитетных филологов, не усмотревших ничего предосудительного в определении «искусственный» в отношении к языку будущего, был М. Мюллер, виднейший английский филолог, академик: *«Такой искусственный язык может быть гораздо правильнее, го-*

*раздо совершеннее и гораздо легче для изучения, чем любой из естественных языков человечества».*

Рождались и умирали всевозможные проекты всеобщего языка... Это было подобно тому, как рождалась идея полетов — от копирования крыльев птиц до первых летательных аппаратов тяжелее воздуха — через отрицание, насмешки, непонимание, непризнание в принципе такой возможности — до заоблачных взлетов, до триумфа человеческого гения! Впрочем, в нашей истории мы только на пути к триумфу, а, как известно, к звездам пробиваются сквозь тернии...

В 1880 г. в Констанце был опубликован проект языка Волапюк. Автором проекта был католический прелат И. М. Шлеер, знавший 40 языков (а по некоторым сведениям даже до 70!), и, казалось бы, ему вполне должно было их хватить. Но однажды его охватила идея...

Слово «волапюк» на языке Шлеера означает «всемирный язык». Проект в самом деле получил широкое распространение, чему способствовали относительно простая грамматика (если не считать сильно усложненной системы спряжения, позволявшей получать до 700 форм от одного глагольного корня), а, главное, все усиливавшаяся потребность в международном средстве общения. Словарь опирался в основном на английскую, отчасти латинскую, немецкую и французскую лексику, но при этом заимствованные слова изменялись до неузнаваемости. Лишь острой нуждой в языке-посреднике можно было объяснить то, что этот во многом несовершенный язык обрел много сторонников — в 1889 году в мире существовало 283 волапюкских общества, выходило на этом языке 25 журналов, насчитывалось свыше тысячи дипломированных учителей. Разумеется, были и противники, и насмешники: само слово представлялось смешным, и, если помните, один из комических персонажей оперетты И. Кальмана был даже наделен этим именем...

/Проект композитора Ж. Ф. Сюдра «Сольресоль» отличался тем, что позволял передавать информацию и словами, и музыкой, и даже — красками!.. Сюдр составил слова из различных комбинаций нот (интересно получается, когда люди пытаются свои разные увлечения объединить в одно! В данном случае, очевидно, Сюдра увлекали и музыка, и лингвистика). «Я» на языке Сольресоль звучит как доре, «ты — вы» — доми, «я люблю» — доре миляси... Слова этого языка могут писаться буквами, первыми семью арабскими цифрами, нотами, производиться или петься, исполняться на музыкальном инструменте, сигнализироваться флажками, воспроизводиться семью цветами радуги!

Проект был отмечен дипломами, призом в 10000 франков на Международной выставке в 1851 г. в Париже и почетной медалью Всемирной выставки в Лондоне 1862 г.

В то же время не прекращались попытки создания вспомогательного языка путем упрощения естественных языков.

Все они остались музейными экспонатами, кроме одного — **Эсперанто**.

## Эсперанто — большие надежды

Напомним, что Эсперанто был создан более ста лет назад. Эсперантозародился прежде всего как идея — идея вернуть людям взаимопонимание.

Автор языка, варшавский врач Людвиг Заменгоф, еще в детстве всерьез задумывался о том, почему люди разобщены, враждуют между собой. Он родился в 1859 году в Белостоке, который входил в то время в состав Российской империи.

В городе жили поляки, белорусы, немцы, литовцы, евреи, относились они друг к другу, мягко говоря, настороженно, если не враждебно. Юный Людвиг решил, что все дело в том, что люди говорят на разных языках. Это мы сегодня понимаем, что войны, конфликты чаще всего возникают по экономическим причинам.

Многоязычие издавна казалось людям проклятием свыше. Об этом и библейское сказание о Вавилонском столпотворении — помните, когда люди дерзнули строить башню до неба, Господь разгневался и смешал языки... И во все времена люди мечтали о времени, когда это проклятие будет снято, и люди вновь станут понимать друг друга. *«Боги благоволили бы человечеству, если бы подарили ему всеобщий язык»*, — считал великий Платон.

Древние персы и древние греки, древние римляне, средневековые ученые Востока и Запада — всех их объединяет идея вернуть людям взаимопонимание.

Среди тех, кого заботила эта проблема — Клавдий Гален, Рене Декарт, Готфрид Лейбниц, Франсуа Вольтер, Дени Дидро, Дмитрий Менделеев, Константин Циолковский, и многие, многие другие выдающиеся умы человечества всех времен и народов. А ведь это стремление — облегчить людям взаимопонимание — появилось задолго до нашего бурного века развития информатики, международных связей, туризма, всех видов и способов общения — задолго до телефонов, факсов, не говоря уже о глобальных сетях Интернета!

Идея преодолеть «вавилонизм» (так иногда в лингвистической науке называют проблему многоязычия) возникла давно и проекты всеобщего вспомогательного языка появились еще в античную эпоху. Еще во II в. до н. э. Клавдий Гален, врач гладиаторов, ставший выдающимся медиком, создал систему знаков для общения людей. Эти проблемы волновали и Восток. В XI в. арабский шейх Мохиэддин, по свидетельству историков, разработал проект межплеменного языка.

Идея универсального языка, который был бы всем понятен, и с помощью которого можно было бы философски упорядочить все человеческое знание о природе и обществе, развивали Френсис Бэкон, Ян Амос Коменский, Исаак Ньютон.

Еще в 1728 Шарль Монтескье писал: *«Общение народов столь велико, что они имеют абсолютную потребность в общении»*. В те времена, как известно, люди могли еще худо-бедно обходиться несколькими языками-посредниками — французским, немецким, английским на Западе, арабским на Востоке.

Правда, эта роскошь была доступна, как правило, лишь элите.

Немецкий философ Фридрих Ницше восклицал: *«Для чего и существует вся наука о языке, если не для того, чтобы создать всеобщий язык?»*.

С тех пор история знает уже сотни попыток создания международного языка, и серьезных, и курьезных.

К началу XIX века, однако, идея универсального «философского» языка, упорядочивающего понятия, трансформировалась в концепцию международного вспомогательного языка, не ставящего задачу вытеснения естественных языков, основывающегося на интернациональной лексике, предельно легкого для изучения и пригодного для всеобщего употребления. Во второй половине XIX в. над проблемой создания всеобщего языка все чаще стали задумываться известные лингвисты. Первым из авторитетных филологов, не усмотревших ничего предосудительного в определении «искусственный» в отношении к языку будущего, был М. Мюллер, виднейший английский филолог, академик: *«Такой искусственный язык может быть гораздо правильнее, гораздо совершеннее и гораздо легче для изучения, чем любой из естественных языков человечества»*.

Но вернемся к идеям Заменгофа. Изучая историю Эсперанто, приходишь к выводу, что это не только детско-юношеские мечты Заменгофа, за этим проектом стоит целая философия. Он много размышлял об истории, проблемах, связанных с религией и языком.

Сущностью его теории «гиллелизма» объявлялись следующие принципы:

1. *Мы чувствуем и признаем существование наивысшей силы, управляющей миром, и эту силу мы называем Богом.*

2. *Свои повеления Бог вкладывает в сердце каждого человека в форме совести, поэтому мы всегда должны подчиняться голосу совести, так как это — никогда не умолкающий голос Бога.*

3. *Сущность всех законов, данных нам Богом, выражается в формуле: «люби ближнего своего и поступай с другими так, как ты хотел бы, чтобы другие с тобой поступали, и не совершай ни явно, ни тайно таких поступков, о которых твой внутренний голос говорит тебе, что они не угодны Богу».*

*«Я верую, что все народы равны, и я оцениваю каждого человека по его личному достоинству и поступкам, а не по его происхождению. Всякое оскорбление или преследование человека за то, что он родился от другого племени, с другим языком или другой религией, чем я, я считаю варварством».*

*«Я верую, что каждая страна принадлежит не тому или другому племени, а вполне равноправно всем своим жителям, какой бы язык или религию они не имели...».*

*«Патриотизмом, или служением своему отечеству, я называю только служение благу всех моих сограждан, какого бы происхождения, языка или религии они ни были...».*

*«Народом своим я называю совокупность всех людей, населяющих мое отечество, какого бы происхождения... они ни были».*

Таковы основные положения религиозно-этического учения Л. Заменгофа, пафос которого — отстаивание общечеловеческих ценностей, преодоление узкого национализма.

Постепенно Л. Заменгоф становится значимой популярной общественной фигурой. Французское правительство награждает его орденом Почетного легиона. Эсперантисты называют его «La Majstro» («Маэстро»). Но сам он оставался по-прежнему скромным человеком. Популярность не принесла ему богатства — он отказался от всех возможных гонораров за авторские права создателя вспомогательного языка. «Доктор Эсперанто» всю жизнь работал по своей медицинской специальности врача-окулиста.

Кроме организаторской работы и деятельности по дальнейшей разработке созданного им языка Заменгоф активно занимался литературным и переводческим трудом. Важнейшим своим делом он считал перевод Танаха (Ветхого Завета) с древнееврейского на Эсперанто.

Дело с распространением языка внушало Заменгофу оптимизм, особенно после I-го Всемирного конгресса эсперантистов во французском городе Булонь-сюр-Мер в 1905 г.

В речи на открытии второго универсального Э-конгресса в Женеве в 1906 году конгресса создатель международного языка говорил о «внутренней идее» Эсперанто, которая состоит в стремлении к братству и справедливости между всеми народами.

Тяжело переживая происходившее в годы первой мировой войны, Заменгоф в 1914 году составил проникнутое душевной болью обращение к дипломатам под названием «После Великой войны». В нем он, повторив свои идеи о равенстве языков и народов, отделении этничности от государства, «нейтрализации» названий стран и регионов, предложил создать после войны «Соединенные Штаты Европы» и постоянный Всеевропейский трибунал для разрешения конфликтов между разными территориями.

Л. Заменгоф вплоть до своей смерти работал над совершенствованием своей доктрины, оттачивал формулировки, желая яснее выразить мысль, что она не связана с неуважением к национальным культурам, цивилизованному патриотизму, разным религиозным конфессиям и стараясь подчеркнуть, что его учение *«нельзя смешивать с так называемым космополитизмом».*

Выступая за единство человечества, создатель «нейтрально-человеческой религии» никогда не отказывался от своей национальности, своих корней.

Последним сочинением «Доктора Эсперанто» была статья «О Боге и бессмертии». Заменгоф успел написать лишь ее вступительную часть: смерть, последовавшая 14 апреля 1917 года, помешала закончить работу. За несколько недель до смерти создатель международного языка закончил работу по переводу на

Эсперанто книг Танаха (Ветхого Завета).

Врач-окулист по профессии и лингвист по призванию, Людовик Заменгоф стал первым, кто понял, что живым и полнокровным может стать лишь такой искусственный язык, который вбирает в себя все ценное и разумное из естественных. И в этом аспекте слово «искусственный» относится к Эсперанто довольно условно.

Язык, претендующий на звание международного, должен быть нейтральным, т. е. никому не принадлежать, быть легким, доступным для каждого, благозвучным, с простой грамматикой, но богатой лексикой, гибким, легко вбирающим в себя все новое и адаптирующим под свою систему...

Всем этим требованиям и удовлетворяет проект, который составил д-р Л. Заменгоф.

Запомните год 1887! Именно в этот год, как сказал поэт, *«в мир был брошен язык Эсперанто»*.

Брошен и подхвачен! Среди адептов нового языка — такие выдающиеся ученые, писатели, деятели как Л. Толстой, Р. Тагор, Р. Роллан, А. Барбюс, Жюль Верн, А. Пуанкаре, Р. де Соссюр, У. Рамсей, М. Горький, Н. Хикмет, К. Циолковский... Среди тех, кто подписал петицию в ООН о применении Эсперанто, было 1607 лингвистов. 27 выдающихся членов Французской Академии назвали Эсперанто *«шедевром логики и простоты»*.

Само слово «Эсперанто» в переводе означает «надеющийся». Именно так, Doktoro Esperanto — Доктор Надеющийся, подписался Л. Заменгоф под первым учебником Эсперанто, который был издан в Варшаве на русском языке в 1887 году. Он надеялся не только на успех языка, но гораздо на большее — что международный язык будет способствовать объединению людей во всем мире...

Проект Заменгофа привлек внимание, и вскоре по всему миру стали образовываться объединения эсперантистов. Первый в России кружок Эсперант возник в Одессе в 1889 г. В 1891 г. в Москве было основано первое в России общество эсперантистов «Эсперо».

Одним из первых эсперантистов был выдающийся русский композитор С. Танеев, учитель Скрябина и Рахманинова. С. Танеев написал музыку Эсперанто-гимна, вел на этом языке свой дневник.

С 1903 г. членом Эсперанто-клуба в Амьене (Франция), его почетным президентом был Жюль Верн.

### **Первые шаги**

Творение Заменгофа было принято современниками с восторгом.

*«Заменгоф — прямой потомок мифического Прометейя. Тот принес на землю огонь, украв его у божества. Заменгоф дал людям средство для разжигания душевного огня, способного согреть сердца миллионов на всех широтах земли.*

*Заменгоф создал себе нерукотворный памятник, вечный!..*

*Титанический труд Заменгофа не пропадает. Эсперанто — язык будущего, и не столь отдаленного. Великое дело совершил Людвиг Заменгоф!»* (М. Горький).

В 1888 г. на Эсперанто было переведено первое литературное произведение — «Метель» А. Пушкина. Сейчас литература на Эсперанто, оригинальная и переводная, насчитывает десятки тысяч томов.

Росло число эсперантистов в мире, и в 1905 году они собрались на свой первый всемирный конгресс в г. Булонь-сюр-Мер во Франции.

Энтузиасты встречали творца всеобщего языка на каждом таком конгрессе с бурным восторгом. На III конгрессе в Кембридже (1907) в торжественной его встрече приняли участие ольдермены, впереди них шествовали булавоносцы в горностаевых мантиях. Вокруг парадной кареты гарцевали нарядные всадники; звон всех церковных колоколов сливался с гулом приветствий.

Вряд ли эти царские почести и оваии на конгрессе были ему по душе: по свидетельству очевидцев он был очень скромным человеком, даже болезненно скромным.

На конгрессе была принята эмблема Эсперанто — зеленая пятиконечная звезда, смысл которой — надежда на пяти континентах.

Эсперанто-движение в СССР в 20-е годы переживало небывалый взлет. Эсперанто называли «латынью пролетариата», языком мировой революции. Он воспринимался людьми как один из символов новой жизни, новой эпохи. Институт Эсперантов Москве. Луначарский — почетный председатель международного конгресса рабочих. Лозунги « Эсперанто — в Наркомпрос», «Эсперанто — в Наркомпочттелеграф» и т.д.

Л. Н. Толстой считал, что всю грамматику Эсперанто можно изучить за два часа.

*«Легкость изучения его такова, что, получив эсперантистскую грамматику, словарь и статьи, написанные на этом языке, я после не более 2 часов занятий был в состоянии если не писать, то свободно читать».*

Известный лингвист И. А. Бодуэн де Куртенэ освоил его за 20 часов. Опыт показывает, что каждый человек может овладеть Эсперанто в течение 3-4 месяцев.

Грамматика Эсперанто имеет 16 правил без исключений. Словарь Эсперанто состоит из корней интернациональной лексики, т. е. слов входящих во многие, прежде всего, европейские языки, в основном романской группы, дабы язык был выдержан в едином стиле. Для русскоговорящих около трети слов в Эсперанто понятны без перевода. Без перевода вы сможете уже понять слова и даже фразы: domo. studento. profesoro, aktoro, teatro... Banano estas frukto, telefono estas aparato, traktoro estas maŝino, Puŝkin estas poeto.

В Эсперанто все как пишется, так и произносится. Главное правило фонетики

– четкое произношение звуков, особенно гласных. Ударение всегда на предпоследнем слоге, ошибиться невозможно. Из одного корня благодаря гениальной грамматической системе можно образовать до 50 слов — это огромная экономия памяти и времени на изучение языка.

Сейчас литература на Эсперанто, оригинальная и переводная, насчитывает десятки тысяч томов, в их числе религиозная (например, Библия и Коран), философская, художественная литература, мировая поэзия.

### **Почему же такой замечательный язык с таким трудом пробивает себе дорогу?**

В Германии с приходом к власти нацистов начинаются преследования сторонников международного языка — заменгофские идеи единения и братства идут вразрез с идеологией фашизма. Одна из крупнейших в то время эсперантских организаций — Германская Эсперанто-Лига разгромлена. Создателям железного занавеса в СССР так же не ко двору пришли идеи открытого общества, и хотя братство и единение в данном случае открыто декларировались коммунистами, на самом деле советским единомышленникам пришлось не легче, чем германским — многие из них оказались в лагерях, многие были физически уничтожены сторонниками «коммунистического интернационализма». В «Архипелаге Гулаг» А. Солженицына рассказывается об одном из первых больших потоков в Сибирь — потоке эсперантистов. В 1937 году Союз Эсперантистов Советских Республик был распущен.

Добавьте к этому кампанию борьбы против космополитизма — эсперантисты были удобной мишенью! Так в Советском Союзе с Эсперанто-движением почти расправились... Вспомним, что такова же была участь и других прогрессивных движений и даже целых научных отраслей — кибернетики, генетики и других «буржуазных» наук... Кстати, забегая вперед, отмечу попутно, что нынче кибернетики уделяют большое внимание языку Эсперанто(понятно, помните определение французских академиков — «шедевр логики...»).

В большом исследовании — книге «Опасный язык» немецкий эсперантист Ульрих Линс показывает, что Эсперанто встречает непонимание, отпор и враждебное отношение именно в странах с жестким режимом, там, где борются с любыми проявлениями прогрессивной человеческой мысли.

Вторая мировая война нанесла новый удар по Эсперанто-движению — связи между людьми и странами разорваны, многие эсперантисты погибли — кто в лагерях, кто на фронтах...

И все-таки движение выжило!

Сейчас на Эсперанто говорит несколько миллионов человек в более чем 110 странах мира.

На Эсперанто переведены многие писатели и поэты. Есть множество произведений, написанных в оригинале на Эсперанто. Существует собственная классика эсперантской поэзии и прозы, свои признанные мастера жанров.



Около 300 периодических изданий, десятки радиостанций, словари по самым различным темам... Эсперанто — на магистралях Интернета. Существуют сотни отраслевых словарей по самым разным направлениям науки и техники. Кстати, словарь компьютерных терминов, например, который не имеет пока аналогов даже в русском языке, убедительно доказывает, сколь естественно Эсперанто адаптирует новые реалии и понятия в своем развитии.

Всемирная Эсперанто-Ассоциация (UEA) объединяет не только представителей 117 стран мира, но и такие организации, как Всемирная Лига художников, Астрономический Эсперанто-клуб, творческие союзы, ассоциации автомобилистов и велосипедистов, биологов и экологов, филателистов и философов, юристов и журналистов, педагогов, строителей, железнодорожников, математиков, музыкантов и другие.

Регулярно в разных частях мира проходят международные встречи, конгрессы, фестивали, на которых представители самых разных уголков планеты говорят на Эсперанто. Ежегодно в разных странах проводятся Всемирные Эсперанто-конгрессы, которые собирают по несколько тысяч эсперантистов — от студентов до академиков, от писателей до дипломатов, от лингвистов до туристов.

### **Ссылки на использованную литературу:**

Н. Л. Гудсков. Факты и краткие сведения об Эсперанто. Москва. РосЭ — «Импэто», 2001.

Исаев М. И. Язык Эсперанто. Москва. 1984.

М. Исаев и др. Проблемы международного вспомогательного языка. Академия наук СССР. Институт языкознания. Москва. Издательство «Наука». 1991.

А. Кернер. Эсперантов 12 уроках. Благовещенск. 1962.

Борис Колкер. Международный язык Эсперанто. Полный учебник. Москва. Издательство «Импэто», 2007.

С. В. Кузнецов. Направления современной интерлингвистики. Министерство высшего и среднего образования СССР. Ордена Дружбы народов университет им. Патриса Лумумбы. Москва. 1984.

Э. Свадост. Как возникнет всемирный язык. Издательство «Наука», 1968.

Ulrich Lins. La danĝera lingvo. Studo pri persekutoj kontraŭ Esperanto. Eldonejo "Progreso". Moskvo. 1990.

Абдурахман Юнусов. «Эсперанто? Это просто!» Учебник международного языка. Москва. Издательство «Импэто». 2001, 2004, 2014.

Якутские друзья А. М. Горького. Сборник. Якутское книжное издательство. Якутск. 1970.

## Restu kun ni en la 2024-a!

Karaj geamikoj, la nuna jaro kuras al la fino, kaj jam baldaŭ ekos jaro la 2024-a!

Ni esperas, ke nunaj membroj de REU daŭrigos sian membrecon ankaŭ en la nova jaro kaj memoras pri membrotizoj.

Vi estas bonvenaj pagi la membrotizojn-2024 fine de la nuna aŭ komence de la nova jaro.

La kotizo:

- de individua membro estas 250 rubloj;
- de aligita membro de aliĝinta kolektivo — 200 rubloj (kolektivo pagas samtempe por minimume 5 anoj);
- gejunuloj 14-17-jaraĝaj povas aliĝi senpage kiel «kandidatoj»;
- eksterlandanoj povas aliĝi senpage kiel «amikoj de REU».

## Pagmanieroj

**Sberbank**

Al la banka karto:

# 2202 2054 4461 5378

(Maria Fedorovna V).

La karto estas ligita al la telefonnumero:

## +7 (996) 779 32 13

Bonvolu nepre konsideri, ke samtage kun la ĝiro vi devas informi pri via pago la kasiston Maria Verzun:

- Telegramo: <https://t.me/mariaverzun>
- Telefonnumero: +7 (996) 779 32 13
- Retadreso: [mverzun88@gmail.com](mailto:mverzun88@gmail.com)

Vi devas informi pri celo de la pago, ĝirita sumo kaj nomo(j) de homo(j), por kiu(j) estas destinita la pago.

Se vi ne informos nin, la mono estos konsiderata kiel anonima donaco por la kaso!

---

“Ponto” [Bulteno de REU (BdR)] estas oficiala informilo de la tutrusia socia organizaĵo  
“RUSIA ESPERANTISTA UNIO”

La revuon aŭtomate ricevas ĉiuj membroj de REU inklude Amikoj de REU. Ĉiuj ceteraj rusianoj povas aboni ĝin ĉe la Estraro kontraŭ 250 r. jare, alilandanoj kontraŭ 8 eŭroj.

“Ponto” atendas viajn lokajn, regionajn novaĵojn! Bonvolu sendi ilin al la retpoŝto

[revuo@reu.ru](mailto:revuo@reu.ru)

*Estraro de Rusia Esperantista Unio*